

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** - (1974)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Communications of the Secretariate of the Swiss Abroad

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

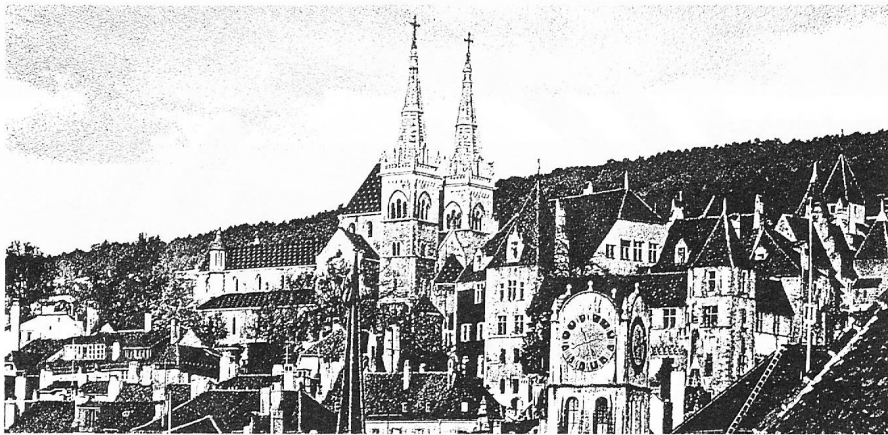
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



(photo Magnenat)

## Camping and rambling 1974

This year, the Youth Camp for young Swiss from abroad will "pitch its tents" in the Appenzell/Toggenburg. In a few words, the description is as follows:

### *Organisation*

Youth Service of the NSH  
Secretariat for the Swiss Abroad,  
Alpenstrasse 26, 3000 Berne 16

### *Date*

22nd July to 10th August 1974

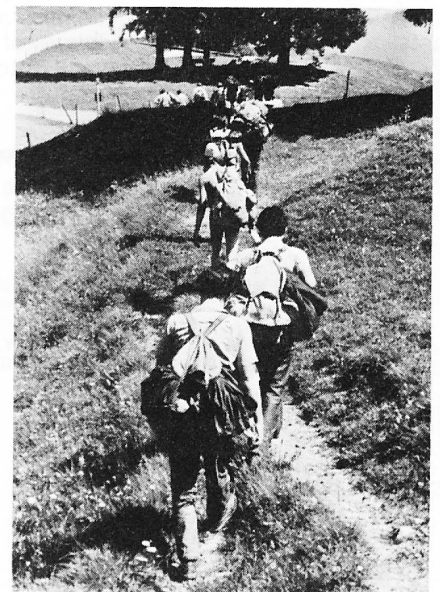
### *Rambling District*

Appenzell/Toggenburg  
(main activities: rambling in  
small groups, taking rucksacks)

### *Speciality*

Half-way through the camp, there  
will be a week when participants

Too many kilometers and your feet will  
hurt . . .



## Assembly of the Swiss Abroad in Neuchâtel

The 52nd Assembly of the Swiss Abroad will be held in Neuchâtel from 23rd to 25th August. The first business meetings will already take place on Thursday, and members will once again have plenty of work to do. The main event is the plenary meeting on Saturday, when the whole complex problem of social insurance for Swiss abroad will be dealt with. Although social insurance for Swiss living outside their homeland is quite well organised, many problems and questions remain which the Organisation of the Swiss Abroad has to study. We are convinced that the main theme

of the Assembly "Swiss Abroad and Social Insurance" will be of the greatest interest at the gathering in Neuchâtel.

It goes without saying that this year, too, the entertainment side of the Assembly will be well taken care of, for there is much to see and experience in Neuchâtel itself as well as in its charming surroundings.

Detailed information regarding application, hotel accommodation and full programme may be had by way of the form below from *Secretariat of the Swiss Abroad of the NSH, Alpenstrasse 26, 3000 Berne 16.*

### *52nd Assembly of the Swiss Abroad in Neuchâtel*

I am interested in attending the Assembly and shall be obliged if you will send me programme and application form.

(In block letters please)

Name and Christian name(s) \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

have a chance to settle in hobby groups of their own choice (hikers, mountaineers, sportsmen, workers, artists)

#### *Aims and Objects*

To get to know the country and its people, companionship amongst young Swiss from many countries

#### *Excursions*

In between rambles, there will be trips by rail, motorbus and mountain railways

#### *Overnight Stays*

During the rambles, in huts and simple camps  
Start and finish (Appenzell town), billets in comfortable multi-purpose building  
During the hobby week, in simple billets

#### *Meeting Place*

St. Gall

#### *Cost*

SFr 210.— for hiking, sports and mountaineering groups  
SFr 240.— for artists' group (folk dancing, photography, etc.)

SFr 170.— for workers' group (doing some work for a less well-off Commune)

A reduction is possible if application is made to the appropriate Swiss Embassy or Consulate

#### *Participants*

Young Swiss, men and women, from abroad between 15 and 24 years of age

#### *Detailed Information*

will be received by each participant

#### *Application*

by 30th June 1974 to:  
NSH  
Secretariat of the Swiss Abroad  
Youth Service  
Alpenstrasse 26  
CH - 3000 Berne 16

*Please indicate on postcard: name, exact address with mention of consular area, date of birth, place of origin in Switzerland and the group to which the participant would like to belong.*

It is proposed to create *three risk categories*. Compensation by way of a lump sum will amount to 100, 50 or 25 times the annual savings deposit in case of loss of livelihood. Up to now, all compensation has been 100 times the annual savings deposit. A member will henceforth be able to evaluate his personal risk of loss of livelihood and choose one of the three categories. In category I (100-fold compensation) he will be entitled to a *full repayment of all savings deposits after 24 years*, in category II (50-fold compensation) after *10 years* and in category III (25-fold compensation) after *5 years*. If membership lasts longer than the stipulated minimum number of years, a member is paid back more than he has put in.

#### *b) Single Savings Deposits:*

*Three risk categories* will also be created for single savings deposits. In contrast to the present ruling, single deposits will carry *interest* so that a member is entitled to repayment of the single deposit together with compound interest.

## **2. Maximum Lump Sum Compensation**

The highest lump sum payable as compensation will be increased from SFr 40 000.— to 50 000.—.

## **3. Admission of Minors**

Young Swiss citizens, men and women, not yet of age will in future be able to join the Solidarity Fund.

The Council hopes for good attendance at the *General Assembly in Neuchâtel on 23rd August 1974*, when the new Constitution will have to be accepted.

### **What does it mean to play our part by saving with a sense of solidarity?**

*A single payment* of between SFr 450.— and 7200.— or *annual savings deposits* of between SFr 25.— and 400.— produce.

## **Important news for members of the Solidarity Fund! (for Swiss abroad!)**



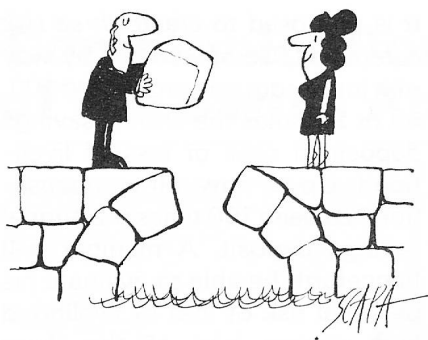
On 23rd August 1974, the General Assembly of the Solidarity Fund for Swiss Abroad will take place in *Neuchâtel*, on the occasion of the annual gathering of Swiss living abroad. The Fund's Council will submit a new constitution for acceptance.

The most important features of the constitutional revision are:

### **1. Introduction of Risk Categories**

#### *a) Annual Savings Deposits:*

The cooperative member, through his membership of the Fund, will be given the chance to make savings on more favourable terms than has been possible up to now.



*A stone is missing, bless my heart!  
Let's help at once and play our part.*

1) *Compensation* by way of a lump sum in the event of loss of livelihood abroad due to WAR,

CIVIL DISTURBANCES or GENERAL COERCIVE MEASURES of a POLITICAL NATURE of between SFr 2500.— and 40 000.—.

2) *Repayment* in Switzerland of  
a) the single savings deposit — 100%,

b) the annual savings deposits — 60 to 100% according to period of membership.

### **Who may join the Solidarity Fund?**

All Swiss citizens, also dual nationals, who earn their own living. All female Swiss citizens, whether they are married to foreigners or Swiss nationals, or whether they

earn their own living or depend on their husbands.

Swiss married couples, also dual nationals, may *both* join and thus insure themselves *doubly*. Both would, in case of loss of livelihood by the husband receive a lump sum as *compensation*, provided the wife is dependent on the husband.

Please ask for an application form and further information at your Embassy or Consulate or direct from

*The Solidarity Fund for  
Swiss Abroad,  
Gutenbergstrasse 6,  
CH-3011 Berne.*

## **Switzerland from Day to Day**

### **25th January**

In accordance with proposals by the Military Department, the Federal Council decides to concentrate its evaluations of fighter aircraft on the US F-5E Tiger II.

### **27th January**

The Valaisan Roland Collombin wins the men's downhill at Kitzbühel, counting in the World Cup, after having already won the events at Garmisch-Partenkirchen, Avoriaz-Morzine and Lauberhorn.

The Federal Council announces that the special arrangement for acceptance of refugees from Chile has been completed. Switzerland gave asylum to 255 Chilean refugees.

### **28th January**

For the first time this winter, a Vaudois and a Czech succeed in ascending the Matterhorn through the Gogna in seven days.

### **31st January**

The Federal Council lifts the restrictions on foreign investments in Switzerland.

### **1st February**

PTT announce the increase of international postage rates in July 1974 and telephone rates as from 1975.

### **2nd February**

Federal President Ernst Brugger opens the World Skiing Championships at St. Moritz.

### **5th February**

A Swissair Jumbo Jet flies from New York to Geneva in the extraordinarily short time of 5 hours 56 minutes.

### **6th February**

Federal President Brugger meets the Shah of Iran during his stay in Switzerland. They have various discussions.

### **10th February**

The only medal Switzerland is able to get at the World Skiing Championships at St. Moritz is a bronze by Lise-Marie Morerod from Les Diablerets.

### **15th February**

The Russian author Alexander Solzhenitsyn arrives in Switzerland.

### **24th February**

At the Nordic World Skiing Championships at Falun, the Swiss long-distance skier Alfred Kälin arrives seventh in the 50 km run.

### **28th February**

In the quarter-finals of the Europa Cup, FC Basle beats the Scottish champion Celtic Glasgow 3:2.

### **4th March**

The Federal Council decides to establish a Consulate in Malaga, Costa del Sol.